

# "حکوم فاكت"

(فرلپاگان کمفوع)

9 کبأیقکن

کأمانن دالم کمفوع

ماس دفن أنق چوچویغ چمرلغ

دغن بایک دان برتروسن

دصحکن اولیه توانگورو، توان إمام،

اهلي کفاکران دان أهلي کأکمان

“ਉਕੁਮਪਾਗੱਟ”

(੨੨੨੨੨੨੨੨੨੨੨੨)

੯੯

“สร้างหมู่บ้านให้สันติสุข  
สร้างอนาคตที่ดีให้ลูกหลาน  
อย่างมั่นคง ยั่งยืน”

“รับรองโดยโต๊ะครู และโต๊ะอิหม่าม ผู้ทรงคุณวุฒิ และคุณธรรม”

# "حكوم فاكث"

(فرلمباگان كمفوغ)

9 كبايقكن

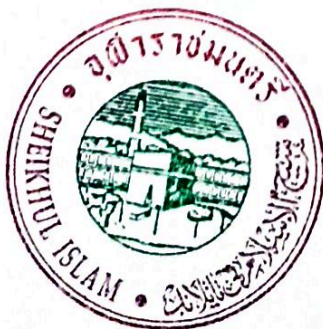
كأمانن دالم كمفوغ

ماس دفن أنق چوچويغ چمرلغ

دغن بايك دان برتروسن

دصحكن أوليه توانكورو، توان إمام ،

أهلي كفاكران دان أهلي كأكمأن



ฮุกุมปากัต (ธรรมนุญหมู่บ้าน) ๙ ดี เพื่อสันติสุขที่มั่นคงยั่งยืน  
"حكوم فاكت" (فرلباگان كمفوغ) 9 كبأيقن اونتوق كسجهتران يغ بركلن

บ้าน..... หมู่ที่..... ตำบล..... อำเภอ..... จังหวัด.....  
.....كمفوغ.....مقيم.....دائرة.....ولاية.....

بسم الله الرحمن الرحيم

"ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงกรุณาปรานี ผู้ทรงเมตตาเสมอ"

دغن نام الله توهن يغ مها فموره لايي مها فبايغ

ฮุกุมปากัต (ธรรมนุญหมู่บ้าน) ฉบับนี้ กำหนดขึ้นโดยฉันทามติความเห็นชอบร่วมกันของทุกคน ในหมู่บ้าน โดยการรับรองของสภาชูรอสูง ซึ่งประกอบด้วยบุคคลที่ได้ลงนามทำฮุกุมปากัตนี้ เพื่อเป็น พันธสัญญาให้ทุกคน ถือปฏิบัติเป็นวิถีชีวิต ให้หมู่บ้านมีสันติสุขอย่างมั่นคงยั่งยืน ด้วยความเป็นคนมีอบน พึ่งพาตนเองและพึ่งพาซึ่งกันและกัน

حكوم فاكت (فرلباگان كمفوغ) اين دتوبوهكن اتس فرستوجوان سمو اورغ دكمفوغ دغن فغصحن  
مجلس تيغكي شوري ترديري درفد اورغ يغ تله منندا تاغي حكوم فاكت اين منجادي اونتوق دفاتوهي سمو  
اورغ سباكي چارا هيديوف اكر كمفوغ ترسبوت امان دامي دغن جادي تاغن اتس، برديكاري دان ساليغ تولوغ  
منلوع.

قال الله تعالى "يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ" (النساء: 59)

อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า "ผู้ศรัทธาทั้งหลายจงเชื่อฟังอัลลอฮ์และเชื่อฟังรอสูลเกิดและผู้ปกครอง ในหมู่พวกเจ้าด้วยแต่ถ้าพวกเจ้าขัดแย้งกันในเรื่องใดก็จงนำสิ่งนั้นกลับไปยังอัลลอฮ์และรอสูลหากพวกเจ้า ศรัทธาต่ออัลลอฮ์และวันอาคิเราะฮ์ นั้นแหละเป็นสิ่งที่ดียิ่งและเป็นการกลับไปที่สวยงามยิ่ง"

(อัลนิสาอ : ๕๙)

الله تعالى بر فرمان يغ بر مقصودن "واهي اورغ 2 يغ برايمان طاعتيله الله دان رسول دان فميمفين دري كالغن كامو، كمدين جيكا كامو بريذا فنذافت تنغ سسوات مك كمباليله كفد الله (القرآن) دان رسول (الحديث) جيكا كامو برايمان كفد الله دان هاري اخيرة يغدمكين لبيه اوتام باكيمو دان لبيه بايك عاقبتن" (النساء: 59)

قال الله تعالى "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ، وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ". (الحجرات: 10)

และอัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า "แท้จริงบรรดาผู้ศรัทธานั้นเป็นพี่น้องกัน ดังนั้นพวกเจ้าจงไกล่เกลี่ยประนีประนอมกันระหว่างพี่น้องทั้งสองฝ่ายของพวกเขา และจงยำเกรงอัลลอฮ์เถิด หวังว่าพวกเขาจะได้รับความเมตตา" (อัลหุญรอต : ๑๐)

الله تعالى بر فرمان يغ بر مقصودن "سبنوون كوئن اورغ 2 مؤمنون ايت برسودرا مك صدقيله كامو دامكنله (الحجرات: 10) رحمة" (الحجرات: 10)



บทบัญญัติทั้งสองเอ่ยถึงการเชื่อฟังต่ออัลลอฮ์ รอซูล และผู้ปกครองหรือผู้นำ และการแก้ปัญหาโดยการไกลเกลี่ยเพราะผู้ศรัทธานั้นคือพี่น้องกัน

كدوا اية دأتس منونجوقكن بهوا واجب طاعت كفد الله دان رسول دان فمرينته اتو فميمفين

دان مپلسايکن مسألة كامو دغن فردامين کران أورغ برإيمان اداله برسودارا.

ดังนั้น ฮุกุมปากัด(ธรรมนุญหมู่บ้าน) ฉบับนี้ เปรียบเสมือนข้อกำหนดของผู้ปกครองที่ได้รับความเห็นชอบร่วมกันของสมาชิกในหมู่บ้าน ซึ่งต้องเชื่อฟังและถือปฏิบัติร่วมกัน ประกอบด้วย ๔ ดี ดังนี้

أولهنيت حكوم فاكت (فرلباگان كمفوغ) اين دعبارتكن سباكي أونداغ 2 باقي فمرينته يغ دستوجوني

برسام اوليه اهلي كمفوغ يغ واجب دفاتوهي دان برعمل برسام ترديري درفد 9 فرکارا کبايقکن سفرتي برايکوت.

### ดีที่ ๑ : การเป็นคนดี

#### کبايقکن فرتام : منجادي أورغ بايک

ปลูกฝังจิตสำนึกให้ทุกคน ทำดี ละชั่ว กลัวบาป ตามหลักธรรมคำสอนทางศาสนาที่บริสุทธิ์ มีสำนึกรักมาตุภูมิบ้านเกิด ประเทศไทยและรักษาไว้ซึ่งสถาบันพระมหากษัตริย์ เป็นไปตามบทบัญญัติ อัลกุรอาน ประกอบ ฮุกุมปากัด (ธรรมนุญหมู่บ้าน) ดังนี้

تانمکن کسداران اونتوق ستيف أورغ ملاکوکن کبايقکن دان تاكوت کفد کجاهتن دان دوسا منوروت

اجران اکام يغ سوجي دغن ممفوياي راس چينتا اکن تانه ایردان منجاگ لمباکا دراج دغن مماتوهي اجران دالم القرآن دان أونداغ 2 دالم حكوم فاكت (فرلباگان كمفوغ) سفرتي برايکوت.

قال الله تعالى "كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ". (ال عمران : 110)

อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า “พวกเจ้านั้นเป็นประชาชาติที่ดียิ่งซึ่งถูกให้อุบัติขึ้นสำหรับมนุษยชาติ โดยที่พวกเจ้าใช้ให้ปฏิบัติสิ่งที่ดี และห้ามมิให้ปฏิบัติสิ่งที่ไม่ชอบ และศรัทธาต่ออัลลอฮ์” (อาละอิมรอน : ๑๑๐)

الله تعالى برفرمان يغ برمقصودن " كامو اداله أومة يغتر بايک يغدلاهير اونتوق مانسي، مپوروه کفد يغ

معروف دان منجکه يغ منکر، دان برإيمان کفد الله " ( ال عمران : 110)

وقال الله تعالى " الصَّالَّةُ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ". (العنكبوت:45)

และอัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า “แท้จริง การละหมาดจะยับยั้งความชั่ว และสิ่งโสมนได้”

(อัลอันกะบูต : ๔๕)

الله تعالى برفرمان يغ برمقصودن " سسوغکوهن سمه يغ ايت دافت منجکه دري فريواتن يغ کهي

دان منکر(العنكبوت : 45)

ข้อกำหนดใดๆที่คณะกรรมการหมู่บ้านเป็นผู้เชิญชวนให้สมาชิกดำเนินชีวิตโดยการเป็นคนดี ละความชั่ว กลัวบาป ถือว่าเป็นไปตามหลักคำสอนและข้อตกลงร่วมกันของสมาชิกในหมู่บ้านนั้น โดยมีวิธีการคือ (๑) จัดตั้งสภาชุรอกำปังกวา (๒) จัดตั้งศูนย์อบรมคุณธรรมและจริยธรรม (๓) ส่งเสริมให้มีการละหมาดญะมะอะฮ์เป็นอิบาดัตร่วมกันในหมู่บ้าน

أونداغ 2 يغ دبوات اوليه اهلي جواتنکواس كمفوغ اونتوق مغاجق أهلين هيدوف دغن بريوات

کبايقکن دان منجاوهي کمنکران سرت تاكوت کهي دوسا اداله مکرا مغیکوت اجران اکام دان کسفاکتن



اهلي كمفوغ ايت دغن چارا (1) منوبوهكن مجلس شوري كمفوغ تقوى (2) منوبوهكن فوست لاتين  
كاكامان (3) مپروكن صلاة برجماعة برسام ددالم كمفوغ.

ฮุกุมปากัด(ธรรมนูญหมู่บ้าน) ๙ ดี เพื่อสันติสุขที่มั่นคงยั่งยืน ปลุกฝังจิตสำนึกให้ยึดมั่นในหลักธรรมคำ  
สอนทางศาสนาที่บริสุทธิ์ตั้งแต่ครรภ์มารดาจนถึงหลุมฝังศพ

حكوم فاكت (فرلباكان كمفوغ) 9 كبايقكن اونتوق كسجهتران يغ بركلكن منانمکن سدران برفكغ  
تكوه دغن اجران اكام سمنجق دري كندوغن ابيوسهيفكگ كلياغ لحد.

ให้การดำเนินการดีที่ ๑ อยู่ในความรับผิดชอบคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายการศาสนาและ  
วัฒนธรรม และให้ฝ่ายการศาสนาและวัฒนธรรม จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้านและขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้าน  
โดยประสานการปฏิบัติกับ สำนักงานวัฒนธรรมจังหวัด และ สำนักงานพระพุทธศาสนาจังหวัด สำนักงาน  
คณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด สมาคมสถาบันศึกษาปอเนาะ ๕ จังหวัดชายแดนภาคใต้ แล้วแต่กรณี  
ดالم فلقسأن فكرجأن يغ فرتام اين دباوه تغكوغجواب أهلي جواتنكواس كمفوغ، بهاكين اكام دان  
كبودايأن مرنچاغ رانچاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن بكرج سام مجلس اكام ولاية دان فرساتوان فنديق  
سلاتن تايلاند مغيكوت كأدان

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๑ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้ง โดย  
เป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชुरอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน  
ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو ادا فنيلاين ترهادف كجايان فلقسأن رنچاغن هيدوف دالم كمفوغ سكوراغ 2 تيگ بولن  
سكالي. فرلو ادا فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنكواس كمفوغ دان مجلس شوري اونتوق ممفربايقكي  
چارا هيدوف مغيكوت فراتوران دباوه اين

๑.๑ หากมีคนกระทำในสิ่งที่เป็นบาป เป็นฮารอม ต้องเดาบัต (สำนึกบาป) จะไม่กระทำอีกโดย

เด็ดขาด

1.1 سكيراڠ سسورغ ملاكوكن فريواتن معصية هندقله برتوبه دان برجنجي دغن بهواسن تا اكن

ملاكوكن لاكي

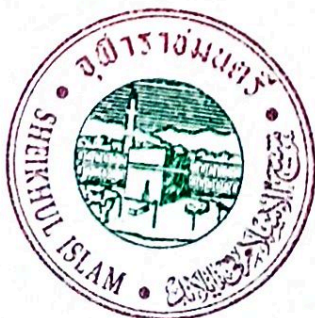
๑.๒ ไม่มีใครประพฤติปฏิบัติตน ในสิ่งที่เป็นบาป เป็นฮารอม ยึดมั่นทำแต่ความดี ที่เป็นฮาลาล ที่  
บริสุทธิ์

1.2 أهلي كمفوغ سنتياس ملاكوكن عملن يغ صالح سرت مغيهنداري فركارا معصية

๑.๓ ทุกคนรักหวงแหนมาตุภูมิบ้านเกิด ประเทศไทย และสถาบันพระมหากษัตริย์ รวмпพลังปกป้องไม่  
ยอมให้ใครมาทำลาย หรือทำให้เกิดความเสื่อมเสีย

1.3 سمو اورغ منچينتاي دان مبايغي تانه اير دان لمباكدراج، برساتو فادو دالم منچاك سفاي تيدق

دموسنهكن



ตีที่ ๒ : มีปัญญา

کیایقکن یغکدوا : چرداس

จัดกระบวนการเรียนรู้ให้ทุกคนมีความรู้ คิดเป็น ทำเป็น แยกแยะความจริงความเท็จ รู้เท่าทันการเปลี่ยนแปลงของสถานการณ์โลก สร้างสรรค์นวัตกรรม เชี่ยวชาญระบบเทคโนโลยีไร้สาย (IT) เป็นไปตามข้อกำหนดศูภูมิปากัต (ธรรมนูญหมู่บ้าน) ดังนี้

فروسیس فمبلاجران سفای ستیف اورغ برفتهوان، بر فیکیر، بر عمل سرت ممبیدا کبیران دغن کباطن مغهتوی فراوهن دنیا، اینوواسی دان تیکنولوجی مگیکوت حکوم فاکت (فرلباگان کمفوغ) سفرتی برایکوت

ศาสนาอิสลามถือว่าการหาความรู้เป็นภารกิจที่พิเศษยิ่ง โดยเฉพาะการหาความรู้ที่อัลลอฮ์ประทานลงมาให้แก่รอซูลของพระองค์ ถือว่าเป็นการทำงานที่มีความประเสริฐยิ่ง ถือเป็นอิบาคะฮ์ที่สูงส่ง และเป็นแขนงหนึ่งของการทำญิฮาดในหนทางของอัลลอฮ์ อีกด้วย และสำหรับมนุษย์จำเป็นที่จะต้องขอความช่วยเหลือจากอัลลอฮ์ ให้พระองค์ได้ประทานความรู้ให้

أکام إسلام مغلکفکن هوا منونتوتی علمو اداله ساتو توکس یغ ملیا خصوصن منونتوتی علمو یغ دتورون اولیه الله کفد رسولن داغکف سباکی ساتو عملن یغ ملیا دان جادی عبادة یغترتیغکی دان مروفاکن جهاد دجالن الله، باکی مانسی مستی مموهون دعاء کفد الله اگر ممبریکن علمو کفدن.

قال الله تعالى "وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا. (طه:114)

ตั้งที่ อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า “และจงกล่าวเถิดว่า โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน โปรดเพิ่มพูนความรู้ให้แก่ฉันด้วยเถิด” (ฏอฮา : ๑๑๔).

الله تعالی بر فرمان یغ بر مقصودن "واهی تو هنکو، تمهکنله علمو کفدکو (طه: 114)

قال الله تعالى "أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ . خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ . أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ . الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ . عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ .

และอัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า “จงอ่านด้วยพระนามแห่งพระเจ้าของเจ้าผู้ทรงบังเกิด ทรงบังเกิดมนุษย์จากก้อนเลือด จงอ่านเถิด และพระเจ้าของเจ้านั้นผู้ทรงใจบุญยิ่ง ผู้ทรงสอนการใช้ปากกา

(อัลอะลัก : ๑ - ๕)

الله تعالی بر فرمان یغ بر مقصودن " باجله دغن مپیوت نام تو هنمو یغ منجیفتاکن. دی تله منجیفتاکن مانسی دری سکتول داره. باجله، دان تو هن کاموله یغ مها ملین. یغ مغاجر مانسی دغن قلم، دی مجاجر

مانسی دغن أف یغ تیدق دکتهوین (العلق : 1-5)

การศึกษาหาความรู้ เป็นสิ่งที่ทำให้เกิดความง่ายตายในการเข้าสู่สรวงสวรรค์ เหตุเพราะ ผู้ที่ศึกษาหาความรู้ได้ทุ่มเทชีวิตของเขาอยู่บนหนทางแห่งการศึกษาเรียนรู้เรื่องราวของศาสนา

ตั้งที่ท่านนบี ได้กล่าวไว้ ความว่า “ใครก็ตามที่ได้ออกไปบนหนทางการแสวงหาความรู้ อัลลอฮ์จะทรงทำให้ง่ายตายแก่เขาซึ่งหนทางไปสู่สวรรค์” (รายงานโดยมุสลิม)

منونتوت علمو اداله ساتو چارا أونتوق مموهکن منوجو کشرکا کرانن منجورف اجیوارا کا اونتوق ممفلاجرن علمو اکام سباکیمان نبی ﷺ بر سبیل الله من سائلن طریقاً یبتغی فیہ علماً سهل الله له طریقاً الی الجنة مقصودن بر غساف برجالن منونتوت علمو، الله مغم مودهکن جالن اونتونن بلوجو کشرکا





๒.๒ มินวัตกรรมเทคโนโลยี ทำให้ทุกคนก้าวทันต่อการเปลี่ยนแปลงของประเทศไทยและของโลกใน  
ทุกสถานการณ์

2.2 تردافت اينوواسي تيكنولوجي يڭ ممبوات سموا أورغ دافت مغيكوتي فراوهن دالم نكري دانلوار

نكري.

คดีที่ ๓ : รายได้สมดุค

كبايقن يڭكتيگ : حاصيلن (دافتن يڭ سايمبغ)

คนในหมู่บ้านมีอาชีพและรายได้ สามารถดำรงชีวิตด้วยความพอเพียงบนพื้นฐานการพึ่งตนเองตามหลัก  
ปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง มีความมั่นคงทางอาหารสามารถบริหารรายรับ รายจ่าย ให้มีความสมดุลไม่มีหนี้สิน  
เป็นไปตามบทบัญญัติอัลกุรอาน ดังนี้

أهلي كمفوڭ ادا كرجا دان دافتن بولييه هيذوف دغن سچارا سدرهان دأتس داسر هيذوف برديكاري  
مغيكوت داسر ايكونومي سدرهان ادا جامينن ماكن دافت مپوسون دافتن كلوار ماسوق يڭ سايمبغ دغن  
تيدق اداسبارڭ هوتغ ، سباگيمان ايه القرأن مپاتكن سفرتي برايکوت:

قال الله تعالى: وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ. (التوبة: 105)

อัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า “และจงกล่าวเถิดว่า พวกท่านจงทำงานเถิด แล้วต่อไปอัลลอฮ  
ตลอดจนศาสนทูตของพระองค์และมวลผู้ศรัทธาจักได้ประจักษ์ถึงงานของพวกท่าน” (อัตเตาบะฮ์ : ๑๐๕)

الله تعالى برفرمان يڭ برمقصودن "دان كاتكنله : بكرجكنله كامو، مك الله دان رسولن سرت أورغ 2 مؤمن  
اكن مليهت فكرجان كامو" (التوبة: 105)

قال الله تعالى "فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِن فَضْلِ اللَّهِ. (الجمعة: 10)

และอัลลอฮตรัสไว้ ความว่า เมื่อมีการละหมาดเสร็จแล้ว ก็จงกระจายไปในหน้าแผ่นดิน จงแสวงหา  
คุณูปการแห่งอัลลอฮ์ (อัลญุมอะฮ์ : ๑๐)

الله تعالى برفرمان يڭ برمقصودن " افبيل تله سلسي صلاة مك برسبيرله كامو دموك بومي دان چاريله

كرنيان الله (الجمعة: 10)

เป็นบทบัญญัติที่ส่งเสริมให้ผู้ศรัทธามีอาชีพการงานหารรายได้หรือปัจจัยยังชีพที่เพียงพอ โดยชุมชนจัก  
ต้องส่งเสริม การจัดกิจกรรม สร้างแหล่งอาหาร(ตู้เย็นข้างบ้าน)ให้เพียงพอต่อการดำรงชีวิตของ ทุกคน การ  
พัฒนาอาชีพให้มีรายได้แบบพอเพียงไม่โลภมาก (ATMข้างกาย) การจัดทำบัญชีครัวเรือน

دري ايه دأتس مندوروغ أورغ براييمان سفاي هيذوف برأوسها متچاراي رزقي دان حاصيلن/دافتن

سدرهان يڭدسوكوغي اوليه مشاركة كمفوڭ دان مفاداكن ككياتن ممبينا تمفت كحاصيلن رزقي سكيتير

رومه دغن چوكوف اونتوق ممبلنجاي مماجوكن كرجا سفاي ادا حاصيلن يڭ سدرهان تيدق ادا صفة

طمع سباكي ATM دكت توبوه .ممبوات سنراي دافتن دالم رومه تغكا

ให้การดำเนินการคดีที่ ๓ อยู่ในความรับผิดชอบของคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายส่งเสริมอาชีพและ  
สร้างรายได้ จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้าน และขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้าน เช่น การจัดให้มีตลาดชุมชนเพื่อให้สมาชิกได้  
ค้าขายและซื้อสินค้าชุมชน การส่งเสริมให้สมาชิกปลูกผักทานเองเหลือแล้วขาย การกำหนดจุดปลูกพืชผัก  
อุตสาหกรรมและซื้อขายสินค้าชุมชน



ดالم فلقسنان كبأيقكن يغكتيك اين ، دباوه تغكوغجواب أهلي جواتنكواس كمفوغ دهاكيان دوروغن كرجا دان حاصل دافتن مپوسون جالن هيدوف ددالم كمفوغ دغن منوبوهكن فاسران دالم كمفوغ سفاي أغكوتا كرجا ادا حاصل دافتن دان جوال بلي باراغن2 أهلي كمفوغ دان مندوروغ سفاي منانم سايوران اونتوق كواركا سنديري دسمفيغ منجوال دان ملتق داسر سفاي أهلي أغكوتا بوليه مپوكوغ مميلي جوال باراغن2 أهلي كمفوغ

โดยประสานการปฏิบัติกับสำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัด สำนักงานเกษตรจังหวัด สำนักงานพัฒนาชุมชนจังหวัด แล้วแต่กรณี

مغوبوغي فلقسنانن دغن جابتن فرتانين دان كوفراسي ولاية ، جابتن كماجوان مشاركة ولاية مغيكوت كأدان يغسسوي

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๓ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้งโดยเป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชุรอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو داداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسنانن رنچاغن هيدوف دالم كمفوغ كبأيقكن يغكتيك سكوراغ2 تيگ كالي سبولن فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنكواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شوري اونتوق ممفربأيقكي رانچاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين

๓.๑ มีแหล่งความมั่นคงทางอาหาร ทั้งพืช สัตว์ แหล่งน้ำ ทำให้ทุกคนดำรงชีวิตอยู่ได้ ในทุกสถานการณ์

3.1 ادا جامين سومبر ماكن ، تانمن ، دان ترنقكن دان اير سفاي ستيف أورغ بوليه هيدوف

دالم سمو كأدان

๓.๒ ทุกครอบครัว มีอาชีพ มีรายได้ ไม่มีหนี้สิน สามารถดำรงชีวิตอยู่ได้ด้วยความปลอดภัย

3.2 ستيف كلواركا ادا كرجا دان حاصلين دافتن تيدق ادا سباغ هوتغ دان هيدوف سدرهان

๓.๓ มีสินค้า หรือ ผลิตผล ที่โดดเด่นเป็นเอกลักษณ์มีมูลค่า จำหน่ายเป็นรายได้เข้าหมู่บ้าน ทั้งตลาด

ในประเทศและต่างประเทศ

3.3 ادا باراغ كلواران سنديري يغبركوالي تي منجادي فاسران دالم دان لوارنگارا سباكي حاصل

دافتن دالم كمفوغ

ดีที่ ๔ : สุขภาพแข็งแรง

كبأيقكن يغكأمفت : كصيحتن يغ قوات

คนในหมู่บ้านมีสุขภาพร่างกายแข็งแรง สุขภาพจิตเข้มแข็ง หมู่บ้านมีสุขภาพที่ดีมีคุณภาพ เป็นไปตามบทบัญญัติแห่งอัลกุรอาน

أهلي كمفوغ ممفوباي كصيحتن يغ قوات سرت عالم سكي تريغ بأيك لايكي بركوالي تي مغيكوت

ฟรา تورาน القران.

قال الله تعالى " وَلَا تَلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّكْلِيفِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ (البقرة: 195) " อลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความหมาย " จงอย่าโยนตัวพวกเจ้าสู่ความพินาศ และจงทำดีเถิด แท้จริง อัลลอฮ์ทรงชอบ ผู้กระทำความดีทั้งหลาย " (อัลบะกอเราะฮ์ : ๑๙๕)



الله تعالى بفرمان يغ برمقصودن "جاغن كامو چمفقن ديرى كامو دالم كبناسان دان بربوات بايكه  
سسوڭكوهن الله ميوكاي اورغ 2 بربوات بايك" (البقرة: 195)

قال الله تعالى "رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ (البقرة: 201)  
และอัลลอฮฺทรงตรัสไว้ ความว่า : "โอ้พระเจ้าของเรา โปรดประทานให้แก่พวกเรา ซึ่งสิ่งที่ตีสงามใน  
โลกนี้และสิ่งที่ตีสงามในโลก" (อัลบาคอเราะฮ์: ๒๐๑)

الله تعالى بفرمان يغ برمقصودن "واهي توهن کامي، بريله کامي كبايقن ددنيا دان كبايقن دأخيرة دان  
ليندوغي کامي دري عذاب نراك" (البقرة: 201)

قال الله تعالى "يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا. (البقرة: 168)  
และอัลลอฮฺทรงตรัสไว้ ความว่า : "มนุษย์ทั้งหลาย จงบริโภคสิ่งที่ถูกอนุมัติและดีจากสิ่งที่อยู่ใน  
แผ่นดิน" (บะเกาะเราะฮ์ : ๑๖๘)

الله تعالى بفرمان يغ برمقصودن "واهي مانسي ماكنله دري ماكن يغ حلال دان بايك يغتدافت دبومي"  
(البقرة: 168)

وقال الله تعالى "وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا، وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ. (المائدة: 88)  
และอัลลอฮฺทรงตรัสไว้ ความว่า : "และพวกเจ้าจงบริโภคสิ่งอนุมัติ ที่ดีจากสิ่ง ที่อัลลอฮฺได้ทรงให้เป็น  
ปัจจัยยังชีพแก่พวกเจ้าและพึงยำเกรงอัลลอฮฺผู้ซึ่งพวกเจ้าศรัทธาต่อพระองค์เกิด" (อัลมาอิดะฮ์ : ๘๘)

الله تعالى بفرمان يغ برمقصودن "دان ماكنله ماكن يغ حلال لاكي بايك دري اف يغ الله تله رزقين  
كدمو. دان برتقوى له كغد الله يغ كاموبراي مان كفن" (المائدة: 88)

จากโองการอัลกุรอานข้างต้นแสดงว่า อัลลอฮฺได้ทรงบัญชาให้อุปโภคบริโภค เฉพาะสิ่งที่ฮาลาล มี  
ประโยชน์ในทุกแง่มุมของชีวิตและน้อมรับทุกสิ่งทุกอย่างที่เป็นคำบัญชาของ พระองค์ ละเว้นในสิ่งที่พระองค์ทรง  
ห้าม

دري بيراف اية ترسيوت الله ممرينتهن كغد مانسي سفاي ماكن يغ حلال لاكي يغ برفائدة  
دان الله ممرينتهن كغد كيت دغن مفرجاكن اف يغدسوروه دان تيغلكنن اف يغدلارغ

และท่านนบีได้กล่าวไว้ ความว่า "ผู้ศรัทธาที่มีความแข็งแรงย่อมประเสริฐและเป็นที่ยรักของอัลลอฮฺมากกว่าผู้  
ศรัทธาที่อ่อนแอ" (บันทึกโดย มุสลิม)

دان نبي ﷺ برسبدا يغبر مقصودن "مؤمن يغ قوات لبيه بايك دان لبيه دچينتاي درفد مؤمن يغ له  
(رواه مسلم)

โดยการจัดกิจกรรม การส่งเสริมสุขภาพกาย สุขภาพจิต และสุขภาวะหมู่บ้าน ให้การดำเนินการดีที่ ๔  
อยู่ในความรับผิดชอบของคณะกรรมการหมู่บ้าน(กม.) ฝ่ายสาธารณสุข ทำหน้าที่จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้านและ  
ขับเคลื่อนแผนชีวิต เช่น ๑.การจัดพื้นที่สูบบุหรี่ และห้ามสูบบุหรี่ ๒.การห้ามขายสินค้าที่ผิดกฎหมายและฮารอม  
๓.การส่งเสริมให้มีกิจกรรมการออกกำลังกายของสมาชิก ๔.การส่งเสริมให้สมาชิกได้ตรวจสุขภาพประจำปี ๕.  
การส่งเสริมให้ปฏิบัติอิบาดะห์ร่วมกันที่มีสยิด

اولهنيت اونتوق مغاداكن ككياتن كصحتن توبوه بدان دان عالم سكينه دنيا ملكه ماكن كبايقن  
يغكامفت ليس دالم تغكوغجواب أهله بجوابتكواس كفقوغبهاكين كصحتن منسالكين واجاعن ميهدف  
دالم كصوغبلاهي فراتوران سدرلي (مغاداكن تغفت تخنتنننن اونتوق مروكو) وقوالغن لراغن مروكو



(2) ملارغ جوال بلي فركارا يغ حرام (3) مگالككن اونتوق مغاداكن سنامن (4) مگالككن فندوق اونتوق ممرقسا كصیحتن تاهونن (5) مگالككن صلاة برجماعة مسجد.

โดยประสานการปฏิบัติกับ สำนักงานสาธารณสุขจังหวัด โรงพยาบาลส่งเสริมสุขภาพตำบล สถาบันศึกษา ปอเนาะในชุมชน แล้วแต่กรณี

مغوبوغي فلقسانائن دغن جابتن كصیحتن ولاية ، جابتن كصیحتن مقيم دان فندوق دالم كمفوغ مغيكوت كأدان يغسسواي.

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๔ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้ง โดยเป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชуро เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو داداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسانان رنجاغن هيدوف دالم كمفوغ كبايقكن يغكأمفت سكوراغ 2 تيگ كالي سبولن فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنكواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شوري اونتوق ممفربايكي رانجاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين  
๔.๑ จำนวนคนเจ็บป่วยด้วยโรคติดต่อ และโรคไม่ติดต่อ(NCDs) ลดลงอย่างต่อเนื่องทุกปี

4.1 جملة بيلاغن فسakit يغ برجكيت/تيدق برجكيت برکوراغ ستيف تاهون

๔.๒ จำนวนคนไปรักษาตัวในโรงพยาบาล หรือคลินิก ทั้งด้านสุขภาพกายและสุขภาพจิต ลดลงอย่างต่อเนื่องทุกปี

4.2 جملة بيلاغن يغ مراوات دكلينيك اتو هوسفيتل برکوراغ ستيف تاهون.

**ดีที่ ๕ : สิ่งแวดล้อมสมบูรณ์**

**كبايقكن يغكليما : فرسكيتران يغبايك**

อนุรักษ์ พัฒนาศรีพยากรธรรมชาติให้มีความสมบูรณ์ เกิดความยั่งยืน ป้องกันมลพิษทั้งทางพื้นดิน ทาง น้ำ และทางอากาศ พัฒนาถนน แหล่งน้ำ ไฟฟ้า ให้มีคุณภาพ เป็นไปตามข้อกำหนดประกอบสุกมปากัด (ธรรมนูญหมู่บ้าน) ดังนี้

مملهاراسرت ممباغونكن سومبر عالم يغ سجهترا بر فنجغن سرت منجاگ دري ككوتوران سام ادا دبومي، دالم اير، اودارا جالن راي دان إيليتريك ، مغيكوت اف يغ ترچانت دالم حكوم فاكت يغ بريكوت

ให้เป็นไปตามบทบัญญัติที่อัลลอฮ์ได้มอบหมายให้มนุษยชาติเป็นตัวแทนของอัลลอฮ์ในการปกป้องดูแลรักษาทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมที่อัลลอฮ์ทรงสร้างขึ้นมา พร้อมทั้งกำชับและห้ามมิให้มนุษย์ใช้ทรัพยากรต่างๆ อย่างฟุ่มเฟือยหรือก่อให้เกิดความเสียหายต่อทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม

هندقله مغيكوت فراتوران يغتله دفرينته اوليه الله كفد مانسي سفاي منجاگا سومبرعالم سكيتير يغتله دجادیکن اوليه الله ، سرت منكه مانسي موسنهكن سومبر عالم سچارا ممباذير.

قال الله تعالى "هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا. (البقرة: 29)

อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า "ได้สร้างสรรพสิ่งบนแผ่นดินทั้งหมด เพื่อยังประโยชน์แก่พวกเจ้าทั้ง

มวล" (อัลบะกุเราะ: 29) **اللهم صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على موسى وأنت خير الوالين** (البقرة: 29)

**اللهم صل على محمد وعلى آل محمد كما صليت على نوح وأنت خير الوالين** (البقرة: 29)

وَمَا آتَاكُم مِّن فَضْلِهِ فَاذْكُرُوا لَهُ إِنِّي أَنزَلْتُ الْقُرْآنَ وَالْحَدِيثَ أَتْلُوهُم بِحَقِّ آيَاتِهِ لِيَتْلُوهُم فِي مَا آتَاهُم (البقرة: 165)



“และพระองค์ คือ ผู้ทรงให้พวกเจ้าเป็นผู้สืบแทนในแผ่นดิน... เพื่อที่พระองค์จะทรงทดสอบพวกเจ้าในสิ่งที่พระองค์ได้ทรงประทานแก่พวกเจ้า (อัลอันอาม:๑๖๕)

الله برفرمان يغ برمقصودن "دان دي يغ منجادیکن کاموسباکي خليفة دبومي دان دي مغفکت درجة سباکين کامو دأتس يغلاين أونتوق مغوجي اتس کرنيا يغدبریکن کفدمو" (الأنعام: 165)  
قال الله تعالى "وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ". (الأعراف: 31)

และ“จงกิน จงดื่ม และจงอย่าฟุ่มเฟือย แท้จริงพระองค์ไม่ชอบบรรดาผู้ที่ฟุ่มเฟือย (อัลอะรอฟ : ๓๑)

الله برفرمان يغ برمقصودن "ماکن دان مینومله دان جاغن مغلبیبي.سسوغکوھن الله تیدق میوکای اورغ2 يغ برلیبین2" (الأعراف: 31)

قال الله تعالى "وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا". (الأعراف: 56)

อัลลอฮฺตรัสไว้ ความว่า จงอย่าสร้างความเสื่อมโทรมในแผ่นดินหลังจากที่อัลลอฮฺทรงสร้างมาอย่างดีแล้ว (อัลอะรอฟ :๕๖)

الله برفرمان يغ برمقصودن " دان جاغنه کامو ممبوات کروسوقکن دموک بومي، سسوده الله ممفربايکي (الأعراف: 56)

โดยการจัดการกิจกรรม จิตอาสาพัฒนาสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ การป้องกันมลพิษ การพัฒนาถนน แหล่งน้ำ ไฟฟ้า ให้มีคุณภาพต่อการดำรงชีวิตอย่างยั่งยืน

مک يغدمکين ایت هندقله دأداکن ککياتن سوکاريلاون اونتوق فمباغونن عالم سکيتردان سومبرعالم سرت منجاک کچمران، فمباغونن جالن رای، سومبر ایر، إلیتريک سفای هيدوف کسجهترأن يغ برفنجنن

ให้การดำเนินการดีที่ ๕ อยู่ในความรับผิดชอบของคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายพัฒนาสิ่งแวดล้อมและทรัพยากรธรรมชาติ จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้านและขับเคลื่อนแผนชีวิต เช่น ๑.การส่งเสริมและสนับสนุนการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรชุมชน แหล่งน้ำลำคลอง ป่าไม้ ให้เกิดประโยชน์และการสร้างจิตสำนึกการดูแลรักษาและฟื้นฟูสิ่งแวดล้อมทรัพยากรธรรมชาติ ๒.ส่งเสริมการทำประมงที่ถูกกฎหมายและห้ามทำประมงที่ผิดกฎหมายตามสภาพพื้นที่ชุมชน

دالم فلقسنان کبایکن يغکليما اين، دباوه تغکوغجواب أهلي جواتنکواس کمفوغ دهاکيان فمباغونن سومبرعالم، دغن مپوسون جالن هيدوف ددالم کمفوغ سرت منجالنکن رنچاغن هيدوف سفرتي (1) مگکالکن سرت ممبري سوغکوغن کفد فندودوق سفای مگکوناکن فائده دري عالم سکيتر يغتردافت دسکيترفرمفوغن، سومبر ایر، هوتن يغ ممبري فائده دان منانمکن جيوا أونتوق منجاک عالم سکيتردان سومبرعالم (2) مگکالکن نلايان مमतوه أونداغ 2فرايکنن يغ سفاتوتن

โดยประสานการปฏิบัติกับ สำนักงานทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมจังหวัด การไฟฟ้าส่วนภูมิภาค การประปาส่วนภูมิภาค สำนักงานทางหลวงชนบทจังหวัด แขวงการทางจังหวัด แล้วแต่กรณี

مغوبوغي فلقسنانن دغن جابتن عالم سکيترولايه جابتن إلیتريک کاراين، جابتن یکن ایر دان



ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๕ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้ง โดยเป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชุรอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو داداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسانان رنچاغن هيدوف دالم كمفوغ كبايقكن يغلکيما سکوراغ 2 تیک کالی سبولن فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنکواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شوری اونتوق ممفربايقي رانچاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين.

๕.๑ มีทรัพยากรธรรมชาติทั้งพืช สัตว์ แหล่งน้ำ ที่สมบูรณ์เพียงพอ ต่อการดำรงชีวิตของทุกคน  
5.1 ادا سومبر عالم سام ادا تانمن ، ترنقکن دان سومبر ایر يغکوالي تي جوگ منچوکوفي دالم کهيدوفن.

๕.๒ ไม่มีมลพิษทุกด้าน ทั้งทางน้ำ พื้นดิน และอากาศ

5.2 تيدق ادا كچمران عالم سکيتر سام اد اداراتن ، دالم ایردان اودارا.

### ดีที่ ๖ : สังคมอบอุ่น

كبايقكن يغکانم : مشاركة بهاکيا

คนในหมู่บ้านมีความเมตตาอาหาร ช่วยเหลือพึ่งพาซึ่งกันและกัน มีความรักสามัคคีผูกพัน เป็นคนครอบครัวเดียวกัน อยู่ร่วมกันครบทุกครอบครัว ไม่ทอดทิ้งกัน ไม่มีใครย้ายออกจากหมู่บ้าน โดยให้เป็นไปตามบทบัญญัติอัลกุรอานเกี่ยวกับครอบครัว

أهلي كمفوغ ادا صفة كاسيه ساينغ سالين تولوغ منولوغ دانตارا ساتو سام لأين أومفام كلوارگ يغ ساتوتيدق برأسيغن تيدق ادا سؤرغ فون يغ كلوار دري كمفوغ هالمن برداسرکن دغن القرآن.  
قال الله تعالى "وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً." (الروم: 21)

อัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า “และสัญญาณหนึ่งแห่งองค์พระผู้อภิบาลนั้นคือ พระองค์ทรงบังเกิดคู่ครองของพวกเจ้าจากเรือนร่างของพวกเจ้าเอง เพื่อพวกเจ้าจักได้อยู่ร่วมชีวิตกับนาง และทรงประทานความรัก ความเมตตาขึ้นในหมู่พวกเจ้า” (อรรูม : ๒๑)

الله برفرمان يغ برمقصودن "دان دانตارا تندادا 2 کبسرانن اياله دي يغ منچيفتاکن فاسغن 2 اونتوق کامو دري جنيس کامو سنديري ، سفاي کامو چندروغ دان مراسا تنترام کفدن. دان دي منجادیکن دانتارا کامو راس چينتا دان کاسيه ساينغ (الروم: 21)

قال الله تعالى "إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ، وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ." (الحجرات: 10)  
และอัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า “แท้จริงบรรดาผู้ศรัทธานั้นเป็นที่น้องกัน ดังนั้นพวกเจ้าจงไกล่เกลี่ย ประนีประนอมกันระหว่างที่น้องทั้งสองฝ่ายของพวกเจ้า และจงยำเกรงอัลลอฮเถิด หวังว่าพวกเจ้าจะได้รับความเมตตา”(อัลหุญรอต : ๑๐)

الله برفرمان يغ برمقصودن "سسوگکوھن أوزغ 2 مؤمن ايت برسودارا مکيه هنتادله کامو دامیکنله دانتابا کيوا سودارامودان برتقواله کفد الله اگر کامو هنداقت رحمة " (الحجرات: 10)  
และท่านบิรอกกล่าวไว้ ความว่า “พวกท่านแต่ละคนจะยังไม่ใช่ผู้ศรัทธา บุคคลที่นอนอยู่คนเดียว เพื่อนบ้านยังพิโรธได้” (รายงานโดยนบียฮากี)



دان نبي ﷺ برسبدا يغبر مقصودث "كامو سموا تيدق برايما ن سكيراث كامو تيدور سمفرنا فدا حال  
جيران كامو دالم كأدان لافر" (رواه بيهي)

“ผู้ที่ประเสริฐสุดในหมู่พวกท่านได้แก่บุคคลที่ทำดีที่สุดต่อครอบครัวของเขา” (รายงานโดย ตัรมีซี)  
دان نبي ﷺ برسبدا يغبر مقصودث "اورغ يغ فاليع مليا دكالغن كامو اداله اورغ يغ بربوات بأيك ترهادف  
كلواركات سنديري (رواه ترمذي)

โดยการจัดกิจกรรม (๑) สานสัมพันธ์คนครอบครัวเดียวกัน (๒) การช่วยเหลือผู้ได้รับความเดือดร้อน (๓)  
การนำครอบครัวที่ย้ายถิ่น กลับคืนมาตุภูมิบ้านเกิดให้ครบ ๑๐๐%

اولهينيت دغن مغاداكن ككياتن سفرتي برايکوت (1) هوبوغ صلة الرحيم دالم كلوارک (2)  
بننو مريک يغدتيمفا مصيبة دان كسوسهن (3) ممباوا مريک يغ كلواردري كمفوغ كمبالي ككمفوغ هالمن  
يغ اصل 100 فراتوس.

ให้การดำเนินการดีที่ ๖ อยู่ในความรับผิดชอบของคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายสังคม จัดทำแผน  
ชีวิตหมู่บ้านและขับเคลื่อนแผนชีวิต เช่น การจัดให้สภาชुरอคือผู้ไกล่เกลี่ยและแก้ข้อพิพาทในประเด็นทางสังคม  
อาทิ การผิดลูกผิดเมีย มรดก การรุกรที่ ความสัมพันธ์ของคนในหมู่บ้าน

دالم فلقسنان كبايقن يغکانم اين، دباوه تغکوغجواب أهلي جواتنکواس كمفوغ دهاکيان.  
كمشاركتن دغن مغاداكن فراتوران هيدوف ددالم كمفوغ دان فلقسنان فراتوران ترسبوت سفرتي  
مغاداكن ديوان شوري اونتوق مپلسايکن مسئله يغ تيمبول ددالم كمفوغ سفرتي فرکادوهن ددالم  
كلوارکا، هرت فساك، لغکرستارا دان هوبوغن دانتارا اهل كمفوغ

โดยประสานการปฏิบัติกับ กอ.รมน.จังหวัด ที่ทำการปกครองจังหวัด อำเภอ สำนักงานพัฒนาสังคมและ  
ความมั่นคงของมนุษย์จังหวัด กองบังคับการตำรวจภูธรจังหวัด หน่วยเฉพาะกิจจังหวัด แล้วแต่กรณี

مغهوبوغي فلقسنانن دغن قا.عورا مونو. لا.ب.ب.لا.ولاية، فجابت فمريتهن ولاية، فجابت دائرة،  
فجابت فمباغونن مشاركة دان كأمانن ولاية، فجابت فوليس ولاية. بهاكين كأمانن خصوص ولاية. ايت  
مغيكوت كأدان يغ سسواي.

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่๖ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้งโดยเป็น  
การประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้านและสภาชुरอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้  
เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو داداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسنان رنچاغن هيدوف دالم كمفوغ كبايقن يغکانم  
سکوراغ 2 تيک کالي سبولن فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنکواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شوري  
اونتوق ممفربايكي رانچاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين

๖.๑ ทุกคนล้วนเป็นคนไทยครอบครัวเดียวกัน ไม่มีการแบ่งแยกศาสนา

6.1 ستيف أورغ متجادي ورکا نگارا سفاي تيدق برله دغن سبب اگام اتوبغسا.

๖.๒ หมดตาพรให้ความช่วยเหลือซึ่งกันและกัน ไม่ทอดทิ้งกัน

6.2 جميعه كاسيه سايغ سالين بننو هيننو ساتو سباتو سباتو هين.



คิตี ๗ : หลุดพ้นอาชญากรรม

كبايقكن يفتكوجه : برسبه درفد سكل جنابه

ทุกคนมีความปลอดภัยในชีวิตและทรัพย์สิน ไม่มีการก่อเหตุร้ายในหมู่บ้าน ไม่มีการก่อเหตุ ความรุนแรงในครอบครัว ไม่มีการกระทำผิดกฎหมาย ไม่มียาเสพติด ไม่มีการละเมิดจารีตประเพณีอันดีงาม เป็นไปตามบทบัญญัติอัลกุรอาน

ستيف أورغ ادا جامينن كسلامتن دالم كهيدوفن دان هرت بندا دان تيدق ادا كجاهتن دالم كمفوغ ماسيغ2 دان تيدق ادا برلاكو ككانسن دالم كلواركا دان تيدق ادا فركارا يغ ساله اونداع2. تيدق ادا سكل فركارا يغ مابوق دان تيدق ادا لغكر باتسن عادة استعادة يغ بايك مغيكوت اجران اسلام. قال الله تعالى " وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى (الأنعام : 164)

อัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า "สิ่งทีทุกชีวิตได้ชวนชวยไว้เขาต้องรับผิดชอบ ด้วยตนเองและจะไม่มีผู้ใดรับบาปของผู้อื่นมา" (อัลอันอาม : ๑๖๔)

الله برفرمان يغ برمقصودن "ستيف2 أورغ مستي برتغكوغ جواب دأتس ديري سنديري. تيدق ادا سياف يغبر تغكوغ جواب كسلامتن اورغيغ لإين (الأنعام : 164)

การลงโทษจะไม่เกิดขึ้นนอกจากแก่ผู้ที่กระทำผิดที่มีหลักฐานที่ชัดเจนว่าเขาได้กระทำมันเท่านั้น และจะไม่ผ่านไปถึงผู้อื่นที่ไม่เกี่ยวข้อง และท่านนบีได้กล่าวไว้ ความว่า: "มุสลิม(ที่แท้จริง)คือบุคคลที่มุสลิมทุกคนปลอดภัยจากลิ้น(คำพูดที่ไม่ดี)และมีมือ(การกระทำที่ไม่ดี)ของเขา"(รายงานโดยบุคอรีและมุสลิม : ๑๐)

حكومن تيدق برلاكو سلاين درفد مريك يغ ملاكو كسالهن دغن بوقتي يغ بات بهوا سورغ ايت ملاكو كسالهن. دان نبي ﷺ برسبدا يغبر مقصودث "أورغ2 مسلم يغ سجاتي اياله اورغيغ ممباوا كسلامتن دري ليدهن دان تاغنن (اياله چاكفن يغ تيدق برفائدة دان اغكوتا تيدق بايك) اونتوق اورغ لإين (درواية بخاري دان مسلم:10)

บทบัญญัติอิสลามได้กำหนดบทลงโทษในเรื่องการขโมยเพื่อขจัดมือที่ชั่วช้า และคุ้มครองทรัพย์สินของผู้อื่น ทำให้เกิดความมั่นคง ความปลอดภัยและความสงบสุข ทั้งต่อบุคคลและสังคม และยังเป็นข้อกำหนดให้ผู้คนแสวงหาปัจจัยต่างๆ ด้วยวิธีที่มีเกียรติเพื่อจะได้มาซึ่งผลผลิตที่ฮาลาล และปัจจัยยังชีพที่ดีงาม

حكومن اسلام ترچاتت چارا ملاكوكن حكومن باكي فنچوري سفاي برسهيكن تاغن يغ جاهت دان مستي چاك هرت بندا اورغ لأين سفاي منچادي سلامت دان أمان دامي يغ سجاتي اونتوق سسورغ دان مشاركة دان منچادي لنداسن اونتوق سسورغ منچاري كهيدوفن دغن سجارا يغ مليا سفاي بولييه برفائدة يغ حلال دان رزي يغ بايك.

قال الله تعالى " مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا (المائدة : 32) และอัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า "ผู้ใดฆ่าชีวิตหนึ่งโดยมิใช่เพื่อเป็นการชดเชยอีกชีวิตหนึ่ง หรือมิใช่เนื่องจากกการบ่อนทำลายบนหน้าแผ่นดินแล้ว ประหนึ่งว่าเขาได้ฆ่ามนุษย์ทั้งมวล" (อัลมาอิดะฮ ๓๒)

الله برفرمان يغ برمقصودن " بهوا بارغسياف ممبونوه سورغ. بوكن کران اورغ ايت ممبونوه اورغ لإين. اتوبوكن کران بريوات موسنه دبومي، مك ساكن2 دي تله ممبونوه سموا مافهي (المائدة : 32)

และนบีได้กล่าวไว้ ความว่า "สิ่งมีนเมาทุกอย่างนั้น คือเป็นมุสลิม และสิ่งมีนเมาทุกอย่างนั้นเป็นมุสลิม" (รายงานโดยมุสลิม)

الله برفرمان يغ برمقصودث "تيف2 فركارا يغ ممباوكن كسموا ايت منچادي حرم (رواه مسلم)



เพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติดังกล่าวในการแก้ไขและป้องกันอาชญากรรม จึงให้มีการ จัดกิจกรรม (๑) จัดตั้งชุดคุ้มครองหมู่บ้าน (ชคบ.) และชุดคุ้มครองตำบล (ชคต.) (๒) การบำบัดฟื้นฟูผู้พลานที่ติดยาเสพติด ในหมู่บ้าน

سفای منجادی مغیکوت آیه یغترسیوت ددالم میلسایکن مسأله دان منجاگا (جنایة) مک فرلو  
مغاداکن ککیاتن (1) منوبوهکن اغکوتا کسلامتن ددالم کمفوغ (شکب) دان فاسوقکن منجاگا کسلامتن  
مقیم (شکد) (2) چارا مراواتی انق چوچو برتاکیه داده ددالم کمفوغ .

ให้การดำเนินการดีที่ ๗ อยู่ในความรับผิดชอบของผู้นำศาสนาและคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่าย ความมั่นคง ทำหน้าที่จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้าน และขับเคลื่อนแผนชีวิต เช่น การป้องกันและแก้ไขปัญหายาเสพติด ในหมู่บ้าน การป้องกันการลักขโมยและการทะเลาะวิวาท

دالم فلقسنان کبایقکن یغکتوجه این، دباوه تغکوغجواب اهل جواتنکواس بهاکن اگام، أهلی  
جواتنکواس کمفوغ (گم)، فهمق کأمانن یغ برتوکس ممبوات رانچاغن هیدوف ددالم کمفوغ دان مغکرق  
کرج دالم سوسونن چارا هیدوف سفرتی منجاگا دان مغوکرکن مسأله 2 ددالم کمفوغ دان منجاگا درفد  
فنچورین دان بریاله بنته

ประสานการปฏิบัติกับ กอ.รมน.จังหวัด ที่ทำการปกครองจังหวัด อำเภอ หน่วยเฉพาะกิจจังหวัด กอง บังคับการตำรวจจังหวัด แล้วแต่กรณี

مغهبوغي فلقسانأن دغن قا.عورا مو.نو. گ.و.ر.م.ن ولاية، فجابت فمرینتهن ولاية، فجابت دائرة، دان  
کأمانن ولاية، فجابت فولیس ولاية. بهاکن کأمانن خصوص ولاية. ایت مغیکوت کأدان یغ سسواي.

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๗ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้งโดย เป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชуро เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلو داداکن فنیلاین ترهادف کجایان فلقسانأن رنچاغن هیدوف دالم کمفوغ کبایقکن یغکتوجه  
سکوراغ 2 تیگ کالی سبولن فنیلاین برسام انتارا أهلی جواتنکواس کمفوغ دغن دیوان مجلس شورى  
اونتوق ممفریبایقکی رانچاغن هیدوف دالم کمفوغ دغن مغیکوت چارا دباوه این

๗.๑ ไม่มีการก่อเหตุที่เป็นอันตรายต่อชีวิตและทรัพย์สิน ไม่ว่าจะ เป็นเหตุเล็กน้อย หรือเหตุรุนแรง

7.1 ติดยก ملاکوکن فرکارا یغ مرهبیا ترهادف جیوا دان هرต بنذا سام ادا کچیل اتوبسر.

๗.๒ ไม่มีการแพร่ระบาดของยาเสพติด ทั้งการเสพ การขาย หรือแหล่งพักยาเสพติด

โดยเด็ดขาด

7.2 دلاراغ فوتوس برسیر سکل فرکارا یغ ممابوقکن سام ادا مغیسف ، جوال دان مغیدار دلاراغ

فوتوس.

#### ดีที่ ๘ : จัดตั้งกองทุนพึ่งตนเอง

کبایقکن یغکلارهن : مغاداکن تلبوغ هیدوف بریدیکزی

กองทุนพึ่งตนเอง เปรียบเสมือนถังออกซิเจน เป็นสิ่งหวังใจของหมู่บ้าน หากไม่มีกองทุนพึ่งตนเอง หมู่บ้านจะไม่สามารถแก้ปัญหาด้วยตนเองได้ ไม่สามารถพึ่งใจได้ด้วยตนเอง ต้องรอคอยความช่วยเหลือจาก ภายนอก ไม่พึ่งจากกาบิذجมกคนอื่นหายใจ จึงจำเป็นต้องจัดตั้งกองทุนพึ่งตนเอง(บัญชีฝาก) ที่หมู่บ้านนี้



เพียงพอต่อการแก้ปัญหาและพัฒนาในเรื่องที่สำคัญจำเป็นเร่งด่วน โดยการพึ่งพาตนเองเป็นเบื้องต้น ไม่รอคอย แต่ความช่วยเหลือจากภายนอก เป็นไปตามบทบัญญัติอัลกุรอานประกอบสุกมปากัด (ธรรมนุญหมู่บ้าน)  
 تابوغ هيدوف برديكاري بنديغن سفرتي تين اوكسيچين منجادي پاوا باكي فندودوق أهلي كمفوغ  
 جك تيدق ادا تابوغ هيدوف برديكاري كمفوغ ايت تيدق كواس اونتوق مپلسايكن مسألة دغن سنديري،  
 ترفقسا منوغكو فرتولوغن لوار، تيدق ادا فريضان درقد ممينجم پاوا اونتوق هيدوف، دغن دمكين ايت  
 منجادي ضرورة اونتوق منوبوهكن تابوغ برديكاري سباكي (بيت المال) يغ ممفوباي مودال يغ چوكوف  
 اونتوق اروسن مغوكركن مسألة 2 دان اونتوق ممبوات كماجوان يغ فنتيغ دان سگرا مپلسايكن مسألة  
 دغن سچارا هيدوف برديكاري دتاهف اول. دغن تيدق منوغكو فرتولوغن دري لوار سباگيمان مغيكوت  
 جالن يغد تتف اوليه القران.

قال الله تعالى " وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ. (البقرة: 43)

อัลลอฮฺทรงตรัสไว้ ความว่า “และพวกเจ้าจงดำรงไว้ซึ่งการละหมาดและจงชำระซากาต และจง  
 รุกัวะอ่วมกับผู้รุกัวะอู่ทั้งหลาย” (อัลบาคอเราะฮฺ : ๔๓)

الله برفرمان يغ برمقصودن " دان ديریکنله صلاة، تونیکن زكاة دان ركوعله برسرت أورغ 2 يغ ركوع  
 (البقرة: 43)

قال الله تعالى " يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ. (البقرة: 267)

และอัลลอฮฺทรงตรัสไว้ ความว่า : บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงบริจาคส่วนหนึ่งจากบรรดาสິงดี ๆ  
 ของสิ่งทีพวกเขาได้แสวงหาไว้ และจากสิ่งทีเราได้ให้ออกมาจากดินสำหรับพวกเขาเจ้า (อัลบาคอเราะฮฺ : ๒๖๗)

الله برفرمان يغ برمقصودن " واهي أورغ 2 يغ بريمان انفاقكن سباكين دري حاصيل اوسهامو يغ بأيك 2  
 دان سباكين دري أف يغ کامي كلواركن دري بومي اونتوق كامو (البقرة: 267)

قال الله تعالى " خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ. (التوبة: 103)

เจ้าจงเอาส่วนหนึ่งจากทรัพย์สมบัติของพวกเขาเป็นทาน เพื่อให้พวกเขาบริสุทธิ์ และ ถ้างมละทิน  
 ของพวกเขาด้วยส่วนตัวทีเป็นทานนั้น” (เตาบะหฺ : ๑๐๓)

الله برفرمان يغ برمقصودن " واهي رسول ، امبيلله زكاة دري سباكين هرت مريك دغن زكاة ايت كامو  
 ممبرسهكن دان مهوجیکن مريك دان مندعاله اونتوق مريك (التوبة : 103)

และท่านนบีกกล่าวไว้ ความว่า “มือบน (หมายถึงมือทีให้) ย่อมประเสริฐ และดีกว่ามือล่าง (หมายถึง  
 มือทีรับ)” (บุคอรี)

دان ني ﷺ برسبدا يغبر مقصودن " تاغن اتس (مقصودن تاغن ممبري) لبیه مليا دان لبیه بأيك دري  
 تاغن باوه (مقصودن تاغن منريما) (رواه البخاري)

และท่านนบีกกล่าวไว้ ความว่า "อาชีพทีประเสริฐทีสุดคือ การค้าทีซื่อสัตย์ และการทำงาน ด้วย  
 น้ำพักน้ำแรงของตนเอง" (อะห์หมัด)

" دان ني ﷺ برسبدا يغبر مقصودن " فكرجان يغ فالیغ مليا اداله فرنيا كان يغ الجوجور دان فكرجان  
 دغن لبیه فلوه سنديري. (رواه أحمد)



และ “ท่านอุมร์ อิบน์ คือฎุออบ ได้กล่าวไว้ว่า จงก่อตั้งบัญชีมูลาให้กับพวกเรา”

بركات سسورغ للاكي كفدا أمير مؤمنين (عمر بن الخطاب) . مك هندقله كامو (عمر) منوبهكن باكي كامى ديوان بيت المال.

บทบัญญัติดังกล่าวมีความสำคัญในการจัดตั้งกองทุน (ชะกาต) เพราะเป็นส่วนหนึ่งในบทบัญญัติทั้ง ๕ ของอิสลาม ที่ว่าญิบต้องปฏิบัติและดำเนินการร่วมกันของคนในหมู่บ้าน

اية القرآن دان حديث دأتس منجادي داسريغ فنتيغ دالم منوبوهكن تابوغ زكاة کران اي اداله ساتو بهاكين دالم حكوم 2 إسلام یغ ليما یغ واجب منجالني دغن سچارا سفاكت دانتارا أهل كمفوغ

โดยการจัดกิจกรรม หารายได้เข้ากองทุนทั้งตนเองอย่างต่อเนื่อง ให้เพียงพอต่อการแก้ปัญหา และพัฒนาในเรื่องที่มีความจำเป็นเร่งด่วน ด้วยการพึ่งตนเองตามศักยภาพเท่าที่ทำได้

دغن سچارا ممبوات ككياتن منجاري حاصيلن ماسوق ددالم تابوغ كهيدوفن برديكاري دغن سچارا برتروسن دغن چوكوف ددالم مفوكرن مسألة 2 دان ممبوات كماجوان كچماسن دغن سچارا هيدوفن برديكاري مغيكوت تاهف یغ كواس

ให้การดำเนินการที่ ๘ อยู่ในความรับผิดชอบของคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายเศรษฐกิจและการคลัง ทำหน้าที่จัดทำแผนชีวิตและขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้าน เช่น การจัดทำกองทุนกลางหมู่บ้าน เพื่อการพึ่งพาตนเอง กองทุนชะกาต สหกรณ์ คูแลสมาชิกในหมู่บ้าน การกำหนดให้สมาชิกจ่ายชะกาต ตามหลักการศาสนาให้กับกองทุนกลางหมู่บ้านเพื่อการพึ่งพาตนเอง

دالم فلقسنان كبايقكن یغكدلافن اين، تفكوغجواب اهلي جواتنكواس كمفوغ دان بهاكين ايكونومي دان كأواغن دغن برتوكس دالم ممبوات رانچاغن دان منجالنکن رنچاغن چارا هيدوف ددالم كمفوغ سفرتي: ممبوات تابوغ تفه أونتوق كمفوغ سفاي هيدوف سچارا برديكاري سفرتي تابوغ زكاة، كوفراسي أونتوق برفدولي اهلي كمفوغ دان منتوكن كأهلين أونتوق ممباير زكاة مغيكوت جالنن اكام دالم مفادا تابوغ كهيدوفن برديكاري ددالم كمفوغ

ประสานการปฏิบัติกับ สำนักงานพัฒนาชุมชนจังหวัด ที่ทำการปกครองจังหวัด ที่ทำการปกครองอำเภอ สหกรณ์จังหวัด คณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด แล้วแต่กรณี

مفهبوغي فلقسنانن دغن مجلس كماجوان مشاركة دالم ولاية دان مجلس كأمانن ولاية، مجلس كأمانن دائرة، كوفراسي ولاية، مجلس إسلام ولاية مغيكوت كأدان یغ مسواي.

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๘ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้ง โดยเป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชูรอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلوداداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسنانن رنچاغن هيدوف دالم كمفوغ كبايقكن یغكدلافن سكوراغ 2 تيگ كالي سبولن فنيلاين برسام انتارا اهلي جواتنكواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شورى اونتوق ممفربايكي رانچاغن هيدوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين

๘.๑ มีกองทุนที่ตนเองที่เพียงพอต่อการแก้ปัญหาที่สำคัญของหมู่บ้านในแต่ละปี

8.1 ادا تابوغ هيدوف سچارا برديكاري یغ چوكوف أونتوق مهلساين مسألة 2 یغ فنتيغ ددالم



๘.๒ มีการกัณเงินจากกองทุนฟงตนเองในแต่ละปี อย่างน้อยร้อยละ ๕ ต่อปี เป็นเงินสะสมเพื่อ การพัฒนาหมู่บ้านในอนาคต

8.2 ادا فرسيمفانن واغ درفد تابوغ كهيدوفن برديكاري ستيف تاهون سكوراغن 2 ليما فراتوس

ستاھون منجادي واغ سيمفانن سفای ممبوات كماجوان كمفوغ دماس دفن.

ตีที่ ๙ : กรรมการหมู่บ้าน(กม.)เข้มแข็ง

**كبايقن يفكسمبلن : أهلي جواتنكواس كمفوغ يف كاگه دان تكوه**

คณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) หมายถึง สภาชอรตตามหน่วยมีสยิตด้วย มีความสมบูรณ์และเข้มแข็ง มี ศักยภาพขีดความสามารถ ในการวางแผนทั้งด้านการปกครอง การบริหาร และพัฒนาหมู่บ้าน ให้มีความเจริญ ฝาสูกอย่างยั่งยืน ประกอบด้วย (๑) คณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) มีผู้นำสี่เสาสหลักของหมู่บ้านเป็นแกนนำ (๒) คณะกรรมการเขตบ้าน (กขบ.) (๓) คณะกรรมการหมู่บ้านฝ่ายเด็กและเยาวชน (กม.น้อย) เป็นไปตาม บทบัญญัติอัลกอรอานประกอบศุกุมปากัต (ธรรมนุญหมู่บ้าน) ดังนี้

أهلي جواتنكواس كمفوغ ترديري جوگ ديوان شوري مسجد، يف تكوه ادا كمفوان يف تيغكي دالم مرنچاغ سام ادا دبیداغ فمرينتهن، فنتدبيران دان فمباغونن كمفوغ سفای تيمبول كجايان يفغبرتروسن، أهلي جواتنكواس كمفوغ يف تكوه ترديري درفد (1) أهلي جواتنكواس كمفوغ (2) أهلي جواتنكواس ذون كمفوغ (3) أهلي جواتنكواس كمفوغ بيداغ كانق 2 دان فمودا، سباكيما يغد چاتت دالم القرآن سباكي نص دالم حكوم فاكت سفرتي دباوه.

قال الله تعالى "وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ." (ال عمران: 104)

อัลลฮอชทรงตรัสไว้ ความว่า “และจงให้มีขึ้นจากพวกเจ้า ซึ่งคณะหนึ่งที่จะเชิญชวนไปสู่ความดีและ ใช้ให้กระทำสิ่งที่ชอบ และห้ามมิให้กระทำสิ่งที่มีชอบและชนเหล่านี้แหละพวกเขาคือผู้ได้รับความสำเร็จ”

(อาละอิมรอน : ๑๐๔)

الله برفرمان يف برمقصودن " دان هندقله دانตาร์ا كاموادا سكولوغن اورغ 2 يف مهرو كفد كبايقن

،مهوروه بوات يف معروف دان منچكه دري يف منكر. دان مريك ايتله اورغ 2 يفغبر اونتوغ

(ال عمران: 104)

قال الله تعالى "وَأَنْ أَحْكَمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ

اللَّهُ إِلَيْكَ. (المائدة: 49)

และเจ้า จงตัดสินระหว่างพวกเขา ด้วยสิ่งที่อัลลฮอได้ทรงประทานลงมาเกิด และจงอย่าปฏิบัติตาม ความใคร่ฝืดำของพวกเขา และจงระวังพวกเขา ในการที่พวกเขาจะจงใจเจ้าให้เขวออกจากบางสิ่ง ที่อัลลฮอ ได้ทรงประทานลงมาแก่เจ้า (อัลมาอิดะฮ : ๔๙)

الله برفرمان يف برمقصودن " دان هندقله اغكو مموتوسكن فركاراد انتارا مريك منوروت اف يف

دتورونكن الله، دان جاغنه اغكو مغيكوتي كايفين مريك. دان اواسله ترهادف مريك، جاغن سمفي

مريك ممفرداياكن اغكو ترهادف سباكين اف يغتله دتورونكن الله كقدمو (المائدة: 49)

และท่านนบีกกล่าวไว้ ความว่า “พวกท่านทุกคนคือผู้ถูและรับผิดชอบ และพวกท่านทุกคนจะถูก สอดถามถึงสิ่งที่ถูและรับผิดชอบ” (รายงานโดย บุคอรียและมุสลิม)



ني ﷺ برسيدا يغبر مقصودث "كاموسمو ادا له فميفين دان كامواكن دسؤال اكن كفيفين كامو" (رواه بخاري دان مسلم)

จากโองการอัลกุรอานและหะดีษข้างต้นแสดงว่าศาสนาอิสลามนั้นเป็นศาสนาที่สมบูรณ์และครอบคลุมวิถีการดำรงชีวิตของมนุษย์ทุกๆ ด้าน มุสลิมจึงไม่มีความจำเป็นที่จะต้องไปแสวงหาระบบการดำเนินชีวิตอื่นนอกเหนือจากอิสลาม ดังนั้นจึงเป็นหน้าที่ของมุสลิมทุกคนที่จะต้องดำเนินชีวิตตามหลักการอิสลามในทุกแง่มุมของชีวิต

داري اية القرآن دان حديث دأتس منونجوقكن اكام اسلام ادا له اكام يغ سمفرنا مليفوتي سموا چارا هيدوف مأنسي دان تيدق فرلومنچاري چارا هيدوف يغ لأين داري اسلام اولهئيت منچادي كواجفن باقي ستيف مسلم اونتوق مغمبيل داسر اسلام سباكي چارا هيدوف ستيف بيداغ.

قال الله تعالى " يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً. (البقرة: 208)

อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า: "บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงเข้าอยู่ในความสันติ (เข้าอยู่ในบัญญัติอิสลาม) โดยทั่วทั้งหมด" (อัลบาคอเราะฮะ: ๒๐๘)

الله برفرمان يغ برمقصودث "واهي أورغ 2 يغبر ايمان ، ماسوقله كامو كدالم اسلام كسلوروهن (البقرة: 208)

จากโองการอัลกุรอานข้างต้นแสดงว่าอิสลาม คือ ระเบียบ และ แนวทางในการดำเนินชีวิตทุกแง่มุม อิสลามถูกประทานมาเพื่อให้มนุษย์ทั้งหมดยอมรับยอมรับจำนวน และปฏิบัติตามเพราะฉะนั้น อิสลามจึงเป็นระเบียบที่เข้ามาเกี่ยวข้องกับชีวิตของผู้คนทั้งหมดและในทุกกรณี

دري اية القرآن دأتس منونجوق بهوا اكام اسلام مغاچركن چارا هيدوف دستيف سكي، اسلام ادا له اكام يغدتورونكن اونتوق كسلوروهن مأنسي سفاي بولييه مغاكو دان منريما سرتا مغممكلكن اولهئيت اسلام ادا له فراتوران هيدوف يغدجامين باقي كسلوروهن مأنسي دالم ستيف بيداغ دان لافيسن.

قال الله تعالى "وَأْمُرْهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ. (الشورى: 38)

อัลลอฮ์ทรงตรัสไว้ ความว่า และกิจการของพวกเขามีการปรึกษารือกันระหว่างพวกเขา

(อัลชุรอ: ๓๘)

الله برفرمان يغ برمقصودث "سيدغ أوروسن مريك دفوتوسكن دغن مشوارات انتارا مريك" (الشورى: 38) และท่านนบีก้าวไว้ ความว่า "มุอ์มินกับมุอ์มินนั้นเปรียบเสมือนอาคารหลังหนึ่งซึ่งแต่ละส่วนต่างยึดโยง "ต่อกันและกันเพื่อให้อาคารหลังนั้นมั่นคง"

دان ني ﷺ برسيدا يغبر مقصودث "أورغ مؤمن سسام أورغ مؤمن سفرت سبواه باغونن يغ ساليغ مغوكوه ساتودغن يغ لأين.

และท่านนบีก้าวไว้ ความว่า : " พวกท่านจงยึดอยู่กับชนกลุ่มใหญ่ และพวกท่านจงระวังการแตกแยกออกไป เพราะแท้จริงแล้ว ชัยฏอนนั้นจะอยู่กับคนๆเดียว และมันจะห่างไกลยิ่งจากสองคน ผู้ใดที่ต้องการอยู่ท่ามกลางสรรงสรรค์ ดังนั้นเขาจำเป็นยิ่งจะต้องยึดอยู่กับชนกลุ่มใหญ่" ( อัคคิรมีซีฮ์ : ๒๑๖๕ )

دان ني ﷺ برسيدا يغبر مقصودث " هيدوف له كامو برسام دغن جماعة دان چاغن كامو برفچه تري جماعة كزان شيطان ايت اكن برسام دغن اورغ فرسورغن دان شيطان برليبه جاوه دغن دوا اورغ، اولهئيت سبواه ايئين ماسوق كدالم شويك له مندوله كامو برسام جماعة " (رواه ترميذي)



บทบัญญัติเหล่านี้บ่งบอกถึงความสมบูรณ์ของอิสลาม คำสอน การปฏิบัติ ซึ่งคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) เปรียบเสมือนผู้ปกครองที่ต้องมีความเข้มแข็ง มีวิสัยทัศน์ อดทน เสียสละและซื่อสัตย์สุจริต สามารถนำสมาชิกและหมู่บ้านไปสู่หนทางที่ถูกต้อง และเพื่อให้เป็นไปตามแนวทางดังกล่าว คณะกรรมการหมู่บ้านต้องมีการจัดกิจกรรม ๑.การสร้างความผูกพันเป็นหนึ่งเดียวของ พลัง ๓ ก. ๒.การสร้าง กม.น้อย เป็นทายาทสืบสานสร้างหมู่บ้านให้มีสันติสุขอย่างยั่งยืน ๓.คณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) สัญจร คณะกรรมการตำบล (กต.) สัญจร และสภาสันติสุขตำบลสัญจร ๔.จัดตั้งศูนย์เรียนรู้และขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้าน ด้วย S-SA Model (เอสซ่า โมเดล-ตัวแบบการวางแผนเพื่อสันติสุขด้วยการจัดการพึ่งพาตนเอง)

اية 2 دأس منونجو فكن كسمفرنأ باكي أكام إسلام سام ادا دسكي علمو فغهوان دان برعمل، أهلي جواتنكواس كمفوغ باگاين فمرينته يغ ممفويي كقواتن جوک ادا واواسن ، ممفويي صفة كصبران ، فرخدمتن دان برأمانة ، دافت ممباوا أهلي كمفوغ منوجو كجالن يغ بنردان بتول.

دان برجالن دأس سالوران ترسبوت أهلي جواتنكواس كمفوغ مستي مгадаكن ككياتن سفرتي بريكوت (1) مгадаكن فرهوبوغن صلة الرحيم دافت منجادي ساتو جيوا (3ق) (2) مгадаكن أهلي جواتنكواس كمفوغ مودا سباكي فنريما توکس دالم لاهير كأمانن يغ برتروسن (3) أهلي جواتنكواس كمفوغ سچارا برکرق، أهلي جواتنكواس فريفکت مقيم دان ديوان كأمانن مقيم سچارا برکرق (4) مгадаكن فوست فچاچين دان مرنچاغن چارا هيذوف ددالم كمفوغ دغن گونا S-SA Model يأيت چارا فرانچاغن سفاي لاهير كأمانن سچارا تدبير دغن سنديري

ให้การดำเนินการดีที่ ๙ อยู่ในความรับผิดชอบคณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.) ฝ่ายปกครอง ทำหน้าที่จัดทำแผนชีวิตหมู่บ้านและขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านให้มีผลสัมฤทธิ์  
 دالم فلقسانأ كبايقكن يغكسمبيلن اين، دباوه تغكوغ جواب أهلي جواتنكواس كمفوغ هاگين فمرينتهن يغ مгадаكن رانچاغن هيذوف ددالم كمفوغ دان مرنچاغكن رانچاغن هيذوف سفاي ملقسناكن رنچاغن دغن بأيك.

ประสานการปฏิบัติกับ กอ.รমন.ภ.๔ สน., กอ.รমন.จว., สำนักงานจังหวัด, สำนักงานพัฒนาชุมชน จังหวัด, ที่ทำการปกครองจังหวัด, อำเภอ แล้วแต่กรณี

مغهوبوغي فلقسانأن دغن كو.عور.و.مونو.กอ.رমন.ولاية، فچابت ولاية، فچابت فمباغونن مشاركة دفريفکت ولاية، فچابت فمرينتهن دفريفکت ولاية، دائرة مغيكوت كأدان يغ سسواي

ให้มีการประเมินผลความสำเร็จการขับเคลื่อนแผนชีวิตหมู่บ้านดีที่ ๙ อย่างน้อยสามเดือนต่อครั้ง โดยเป็นการประเมินตนเองร่วมกันระหว่างคณะกรรมการหมู่บ้าน และสภาชุรอ เพื่อปรับปรุงแก้ไขแผนชีวิตหมู่บ้าน ให้เป็นไปตามเกณฑ์ดังต่อไปนี้

فرلوداداكن فنيلاين ترهادف كجايان فلقسانأ رنچاغن هيذوف دالم كمفوغ كبايقكن يغكسمبيلن سكوراغ 2 تيگ كالي سبولن فنيلاين برسام انتارا أهلي جواتنكواس كمفوغ دغن ديوان مجلس شورى اونتوق ممفربايقي رانچاغن هيذوف دالم كمفوغ دغن مغيكوت چارا دباوه اين

๙.๑ มีพลัง ๓ ก. ที่สมบูรณ์ครบถ้วน ได้แก่ คณะกรรมการหมู่บ้าน (กม.), คณะกรรมการตำบลบ้าน (กขบ.) และคณะกรรมการหมู่บ้านฝ่ายเด็กและเยาวชน (กม.น้อย)

يغسفيرنأ دانتارا (1) أهلي جواتنكواس كمفوغ (2) أهلي جواتنكواس دون

رومسن أهلي جواتنكواس كمفوغ دهاگين كالي دان فممود



๙.๒ พลัง ๓ ก. มีความเข้มแข็ง สามารถเป็นผู้นำ รวมพลังชาวบ้านแก้ปัญหาและพัฒนาหมู่บ้าน ให้ได้  
ทุกเรื่อง

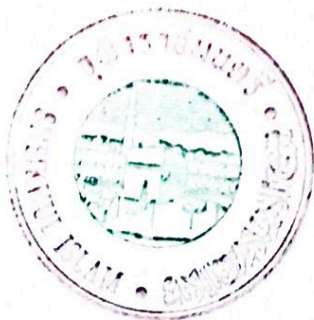
9.2 كقواتن (3ق) ادا كقواتن دافت منجادي فميمفين يغ برساتوتناگ دافت مپلسايكن مسألة دان

ممباغونكن كماجوان دستيف بيداغ.

๙.๓ กม.น้อย มีความพร้อมที่จะเป็นทายาท สืบสานการปฏิบัติตามฮุกุมปากัดสร้างหมู่บ้านให้มีสันติสุข  
อย่างยั่งยืน

9.3 أهلي جواتنكواس كمفوغ مودا سديا منجادي فريما حكوم فاكت سفاي ملاهير كأمانن يغ

برفنجغن



### ข้อกำหนดการปฏิบัติ

#### فرا توران فلقسنان

การแก้ปัญหาและพัฒนาหมู่บ้านในทุกเรื่อง ต้องยึดมั่นที่ ๑ เป็นฐานราก เป็นบันไดขั้นแรก โดยให้คณะกรรมการหมู่บ้าน คณะกรรมการเขตบ้าน คณะกรรมการหมู่บ้านฝ่ายเด็กและเยาวชน ชี้แจง ให้ชาวบ้านเข้าใจในเนื้อหา เห็นความสำคัญ และปฏิบัติตามกฎหมายอย่างเคร่งครัด

ให้มีการจัดตั้งทีมโฆษกหมู่บ้าน ประกอบด้วยตัวแทนคณะกรรมการหมู่บ้าน คณะกรรมการเขตบ้าน คณะกรรมการหมู่บ้านฝ่ายเด็กและเยาวชน ทำหน้าที่สร้างแรงบันดาลใจ สร้างขวัญกำลังใจให้ชาวบ้านปฏิบัติตามกฎหมายอย่างเป็นวิถีชีวิต

مپلسايکن مسئله دان ممباغونکن کمفوغ دستيف بيداغ مستي برداسرکن کيبايکن 1 (دآتس)

سباکي اساس تغکا يغفرتام.

مريک يغبر تغکوغجواب اونتوق مميري معلومات کفد اهلي کمفوغ اياله اهلي جواتنکواس کمفوغ بهايکن 2 دان فمودا دغن مميري معلومات فهامن کفنتيغن دان چارا ملقسانکن حکوم فاکت دغن تراتور.

การแก้ไขปรับปรุงเพิ่มเติมกฎหมาย จะกระทำต่อเมื่อเป็นการทำให้หมู่บ้านมีสันติสุขที่มั่นคง ยั่งยืน มากยิ่งขึ้น ด้วยมติของคณะกรรมการหมู่บ้าน โดยมีกรรมการหมู่บ้านเข้าร่วมประชุมลงมติ ไม่น้อยกว่าสี่ในห้าของ จำนวนกรรมการเท่าที่มีอยู่ ด้วยคะแนนเสียงไม่น้อยกว่าสี่ในห้าของกรรมการที่เข้าร่วมประชุม และ ให้จัดทำ ประเด็นที่มีการแก้ไขปรับปรุงเพิ่มเติมพร้อมสรุปบันทึกการประชุมเป็นเอกสารหลักฐานแนบท้าย กฎหมายภาค ต้นฉบับ เรียงตามลำดับการแก้ไขปรับปรุงเพิ่มเติม การแก้ไขเพิ่มเติมจะมีผลต่อเมื่อคณะกรรมการ ชูรอใหญ่มีมติ เห็นชอบ (ชูรอใหญ่คือโต๊ะครุที่ได้ลงนามในกฎหมายภาค) แล้วให้คณะกรรมการหมู่บ้านฝ่ายต่างๆจัดทำเอกสาร สรุปผลความก้าวหน้าของการขับเคลื่อนกฎหมายภาค ทั้งผลความสำเร็จความล้มเหลว ตลอดจน การแก้ไขพัฒนาให้ ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง และให้ผู้ใหญ่บ้านที่จะพ้นจากการดำรงตำแหน่ง ส่งมอบกฎหมายภาค พร้อมกับเอกสารสรุปผล การขับเคลื่อนกฎหมายภาคให้แก่กำนัน หรือผู้รักษาการตำแหน่งกำนัน ภายในเจ็ดวันก่อนพ้นจากตำแหน่ง เว้นแต่มี เหตุจำเป็นให้อยู่ในดุลพินิจของกำนัน และให้กำนัน ส่งมอบเอกสารให้แก่ผู้ได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้ใหญ่บ้านคนใหม่ เพื่อขับเคลื่อนกฎหมายภาคอย่างต่อเนื่อง

حکوم فاکت دافت داوبه بيلا فراويهن ايت منداتغن کأمانن يغبرفنجغن دان لبیه يايک دغن سبولت سوارا دري اهل جواتنکواس کمفوغ ، دان اهل جواتنکواس کمفوغ ماسوق مشوارات سفاي سام 2 ممبوات کفوتوسن اهل سيداغ تيدق کوراغ دري 4 دالم 5 اورغ دري اهل جواتنکواس يغ ادا. دغن سوارا تيدق کوراغ دري 4 دالم 5 اهل سيداغ دان ممبوات فرکارا 2 يغداوبه اتو تمبه سرت منجاتت کفوتوسن مشوارات سباکي بوقتي لمفيردغن حکوم فاکت يغ اصل سرت سوسون دغن تراتور اف يغداوبه دان تمبه فراويهن دان تمپهن دصحن اوليه اهل جواتنکواس شوري بر سفاکت سوارا (شورا ترتيغيکي اياله توانگورو يغ تندا تاغن دالم حکوم فاکت ) دان اهل جواتنکواس کمفوغ ستيف بيداغ ممبوات روموسن حاصيلن دري ملقسانکن حکوم فاکت تام ادا حاصيل يغ برجاي دان تيدق. برجاي سرت منوجو کحيان يغ برتروسن باکي فغبولو کمفوغ (تولماس) يغاغن سمفي تيمفوه جواتن مستي مپرهکن حکوم فاکت سوارا سوره 2 روموسن حاصيل فلقسنان حکوم فاکت باکي توان گمنان لتو وکیل توان گمنان دالم جمعه 7 هاري سيلوم سمفي لوجوب جواتنکواس ملينکن کادان ضروره





2. مجمفوت اكن اورغيغ مپالهي حكوم فاكت سرت دغن ولي الأمر أونتوق مهمامي تنتغ فلقسنان حكوم

فاكت سرت بوات فرجنجين اونتوق فلقسنان برسام دغن تيدق مپالهي جنجي.

๓.กรณีที่ไม่ดำเนินการหรือดำเนินการไม่เป็นตามศุกุมปากัดที่ตกลงไว้ คณะกรรมการมีสิทธิ์ที่จะทำการ  
ลงโทษให้เป็นไปตามศุกุมปากัด นั้นได้ทันที โดยไม่ต้องแจ้งหรือขอความเห็นชอบจากผู้กระทำผิดศุกุมปากัดตามที่  
ตกลงไว้

3 جكالو سورغ تيدق ملقسناكن مغيكوت فرجنجين برحق باقي فميمفين ملقسناكن حكومن تنفا كإدين

درفدن دان ولي الأمر

กระบวนการการมีส่วนร่วมและการสนับสนุนจากทุกภาคส่วน

فروسيس فرستوجوان دان سوکوغن دري ستيف فميق

๑. กระบวนการสร้างการมีส่วนร่วมและการสร้างการรับรู้ร่วมกันของสมาชิกใน  
หมู่บ้านกับการร่วมกำหนดแผนศุกุมปากัด (ธรรมนูญหมู่บ้าน) มี ๓ ขั้นตอน

1. فرويسيس فرستوجوان دان كباتان باقي أهلي كمفوغ ددالم منتوكن حكوم فاكت اد 3 فريغت

(๑.๑) การดำเนินการแต่งตั้งคณะกรรมการหมู่บ้าน โดยคณะกรรมการประกอบด้วย กรรมการโดย  
ตำแหน่ง ที่ปรึกษาหมู่บ้าน, กรรมการจาก ๗ ภาคีเครือข่าย (ประกอบด้วย ภาครัฐ/ภาควิชาการ/ภาคเอกชน/  
ภาคประชาชน/ภาคประชาสังคม/ภาคผู้นำศาสนา/ภาคสื่อมวลชน) และผู้แทนกลุ่มองค์กร ผู้แทนจากภาคส่วน  
อื่นๆที่คณะกรรมการหมู่บ้านเห็นสมควร เช่น โต๊ะครู บาบอ ผู้นำจิตวิญญาณ ผู้นำธรรมชาติ ผู้นำจากทุกมัสยิด  
และอื่นๆจนคณะกรรมการมีสภาพสมบูรณ์ครบถ้วนเหมาะสมที่จะขับเคลื่อน ประกอบกันเป็นคณะกรรมการ  
หมู่บ้าน และแยกย่อยเป็นคณะกรรมการสาขาหรือตามหน่วยมัสยิดที่มีอยู่แต่ละหมู่บ้าน (๑ มัสยิด ๑ สาขาหรือ)

1.1 ملتيق أهلي جواتنكواس كمفوغ مغندوغي فميمفين يغدرسميكن دان فنصيحة أهلي جواتنكواس  
يغترديري درفد 7 فميق (يايت فميق كراجان, أهلي أكاديميک, رعية, فميمفين أكام, فميمفين كمفوغ

بريتاوان.

“สาขาหรือ” จะประกอบด้วย ๑.คณะกรรมการมัสยิด ๒.กำนันหรือผู้ใหญ่บ้าน ๓.คณะกรรมการที่มา  
จากเขตบ้านที่ตั้งมัสยิดที่ครอบคลุมสมาชิกสัปบุรุษ ๔.โต๊ะครู บาบอในพื้นที่ตั้งของมัสยิดหรือพื้นที่ใกล้เคียง  
๕.ผู้นำทางธรรมชาติด้านเศรษฐกิจและสังคม ๖.ภาคีเครือข่ายอื่นๆ ตามความเหมาะสมของพื้นที่

مجلس شوري مغندوغي (1) أهلي جواتنكواس مسجد (2) كتوا كمفوغ (3) أهلي جواتنكواس دري كاواسن  
يغترنتنو (4) علماء يغ ادا ددالم كمفوغ (5) اورغيغ بري كحرمتن (6) أهلي منكرق كمشاركن مغيكوت

مناسبة تمفتن.

(๑.๒) การดำเนินการจัดทำแผนชีวิตหมู่บ้านในแต่ละประเด็น ตามข้อกำหนดศุกุมปากัด (ธรรมนูญ  
หมู่บ้าน) ให้คำนึงถึงเหมาะสมตามสภาพพื้นที่ตั้งของมัสยิด โดย ๑ สาขาหรือให้มี ๑ แผนชีวิต จากการกำหนด  
ร่วมกันของคณะกรรมการสาขาหรือตามมัสยิดนั้นๆ โดยยึดตามข้อกำหนดของศุกุมปากัด ๙ ตี เป็นฐานในการ  
กำหนดแผน เมื่อดำเนินการกำหนดแผนชีวิตแล้วเสร็จให้ดำเนินการประกาศใช้

1.2 ملقسناكن رنجاغن هيذوف ددالم كمفوغ مغيكوت فرستوجوان حكوم فاكت مسني سستو اي مغيكوت

كادال كمفوغ ما بسج 2 كيف ساتو كمفوغ مسني داداكن ساتو رنجاغن حكوم فاكت يغدرستوجوي اوليه

ستيف فميق يغ ددالم كمفوغ



(๑.๓) การประกาศใช้ร่วมกัน โดยการแจ้งแถลงให้สมาชิกได้รับทราบ ณ.มัสยิด ตามที่ตั้งและแจกจ่าย  
แผนให้สมาชิกทั้งหมด

1.3 فرشتهاران اونتوق ملقسانکن برسام دغن ممبری معلوم کفد أهلي دمسجد مغيکوترنچاغن یغ دبری  
کفد سموا أهلي

๒. ให้ดำเนินการจัดทำฮุกุมปากัดตามแบบแต่ละศาสนาในพื้นที่ หากมี ศาสนาพุทธและอิสลาม ใน  
หมู่บ้านเดียวกันก็ให้ดำเนินการจัดทำฮุกุมปากัดแยกกันตามวิถีความเชื่อของชุมชนและศาสนาโดยไม่กระทบต่อ  
วิถีชีวิตปกติ

2.مغاداکن حکوم فاکت مغيکوت فکاغن اکام ماسیغ 2 جک ادا اکام بوذا دان اکام اسلام دکمفوغ یغ  
برسام ، ممبوات حکوم فاکت برأسیغن مغيکوت کریشان اکام ماسیغ 2 دغن تیدق مغيکوکو چاراهیدوف  
یغ سدیا ادا

๓. ให้ยึดมัสยิดเป็นหน่วยหลักในการจัดทำสภาฮุรอ กรณีในหมู่บ้านใดๆ มี ๒ มัสยิด จัดให้มี ๒ สภาฮุรอ  
๑ มัสยิด ๑ สภาฮุรอ

3.گوناکن مسجد ماسیغ 2 سباکی تمفت أساس دالم مغاداکن دیوان شوری جک مان 2 کمفوغ ممفوپیای  
دوا مسجد داداکن دیوان شوری دوا مسجد

๔. ให้ดำเนินการจัดทำเอกสารฮุกุมปากัดแปลความสองภาษา คือภาษามลายู(อักษรยาวี)และ  
ภาษาไทย

4.مغاداکن حکوم فاکت دغن دوا بهاس یأیت بهاس تهایی دان بهاس ملايو ایجان جاوی

๕. การจัดทำแบบประเมินการขับเคลื่อนสภาฮุรอและกรรมการหมู่บ้านต้องรับคำปรึกษาและ  
ข้อเสนอแนะจากกรรมการปกครอง (ที่ทำการปกครองจังหวัด) นายอำเภอ ปลัดอำเภอผู้เป็นหัวหน้าประจำตำบล  
และคณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด แล้วแต่กรณี

5.مغاداکن بوکو فرنیلاین دالم مغيکوق دیوان شوری دان أهلي جواتنکواس کمفوغ سفای مندافت  
نصیحت دان تونجوق أجر داری فکاواي فجابت فمریتهن ولایة، (دي أو) دائرة، تیمبلن (دي أو) ، کتوا  
مقیم دان مجلس اکام اسلام ولایة مغيکوت كأدان یغ مسوای.

๖. การจัดให้มีเจ้าภาพหลักในการกำกับดูแลและให้การสนับสนุนเพื่อให้การดำเนินการมีความต่อเนื่อง  
โดยกำหนดให้เจ้าภาพหลัก คือ สำนักจุฬาราชมนตรี (โดยคณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด) กรรมการ  
ปกครอง (โดยที่ทำการปกครองจังหวัด) สมาคมสถาบันศึกษาปอเนาะ สำนักงานการศึกษาเอกชน และหน่วยงาน  
ที่เกี่ยวข้อง

6. یغبر تغکوغ جواب أساس دالم مغاتور دان فغاوا سي اونتوق ممبری سوکوغن سفای ملقساناکن حکوم  
فاکت برلاکو برتروسن ایاله فجابت چولا راج مونتری (مجلس اکام اسلام ولایة) 'جابتن فنتدیبران  
(فنجابت فنتدیبران ولایة)، فرساتوان فوندق ، فجابت فلاجران سواستا دان یونیت کرج یغ برسغکوتن  
دغن.

๗. ให้คณะกรรมการหมู่บ้านและสภาฮุรอเสนอแนะแก่กรรมการปกครอง กรรมการศาสนาและ  
คณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด ในกรณีมีข้อสงสัยหรือข้อขัดแย้งระบบ และไม่ปฏิบัติตามคำสั่งเจ้า  
จุฬาราชมนตรี



7. أهلي جواتن کواس کمفوغ دان دیوان شوری ممبری معلوم کفد جابتن فنتدبیران ، جابتن اکام ، دان مجلس اکام ولایة تنتغ تمفت عبادة یغ بلوم دفتر دغن کراجان دان تمفت عبادة تیدق مغيکوت آراهن دري فجابت جولآ راج مونتری

8. ใ้บั้นชิตอาสาพัฒนามาตุภูมิของหมู่บ้านสภาชुरอ เป็น ฝ่ายเลขานุการ ของกิจกรรมมัสยิดหรือสภาชुरอ เพื่อดำเนินการงานธุรการ งานจดทะเบียน งานเอกสาร เป็นต้น

8. ممبري سوکا ريبلا فمباغون کمفوغ هلامن ستيف کمفوغ منجادي سباكي ستيا أوسها باكي ستيف ککياتن مسجد اتو دیوان شوری دان برتوگس سباكي فندفتر دان سموا چاتتن.

9. จัดให้มีระบบการรายงานผลการดำเนินการของสภาชुरอ จากมัสยิด หมู่บ้าน ต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง เช่น อำเภอ คณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัด เป็นต้น

9. داداکن سيستيم لافوران نتيجة کرج باكي ديوان شوری دري مسجد کمفوغ کفد فجابت یغبرتغکوغجواب سفرتي مجلس دائرة دان مجلس اکام اسلام

10. ใ้ นายอำเภอพิจารณาแต่งตั้งโต๊ะครูสถาบันศึกษาปอเนาะ ในหมู่บ้านทุกแห่ง เป็นที่ปรึกษา หากหมู่บ้านใดไม่มีสถาบันศึกษาปอเนาะ ให้พิจารณาแต่งตั้งโต๊ะครูสถาบันศึกษาปอเนาะใกล้เคียงร่วมเป็นคณะกรรมการหมู่บ้าน

10. (دي أو) دائرة ممبوات فرتيمبغن ملنتيق تونکورو فنندوق دالم ستيف کمفوغ سباكي فنصیحت سکیران مان 2 کمفوغ تیدق ادا فنندوق مک هندقله منچاري تونکورو فنندوق یغبرهمفيران.

สิ่งตอบแทน(ผลบุญ)ผู้ปฏิบัติตามฮุกุมปากัด

بالسن (فهلا) باكي یغ ايکوت حکوم فاکت

บุคคลใดที่ปฏิบัติตามฮุกุมปากัดอย่างเคร่งครัดอัลลอฮจะให้ผลตอบแทนที่ได้บัญญัติไว้ดังนี้

مربک یغ فاتوه دان ايکوت حکوم فاکت اکن ممبالس سباکيمان دجلسکن ددالم القرآن.

قال الله تعالى "وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ". (الأعراف: 96)

๑. อัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า “และหากว่าชาวเมืองนั้นได้ศรัทธา (ต่ออัลลอฮ) และมีความยำเกรง (ต่อพระองค์) แล้วไซ้ เรายอมเปิดให้แก่พวกเขาซึ่งความจำเริญต่างๆจากฟากฟ้าและแผ่นดินอย่างแน่นอน” (อัลอะฮรอฟ : ๙๖)

الله برفرمان یغ برمقصودن "دان سکیرا فنندوق نکري برايمان دان برتقوا فستي کامي اکن ممبوککن کفد مربک برکه داري لاغيت دان بومي (الأعراف : 96)

قال الله تعالى "كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ، بَلَدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبُّ غَفُورٌ". (سبأ: 15)

๒. อัลลอฮทรงตรัสไว้ ความว่า “พวกเจ้าจงบริโภคน้ำจากบึงจัยยังชีพของพระเจ้าของพวกเจ้า และจงขอบคุณต่อพระองค์ อันเป็นดินแดนที่อุดมสมบูรณ์ และมีพระเจ้าผู้ทรงอภิ” (สะบะฮ์ ๑๕)

الله برفرمان یغ برمقصودن "ماکن اولهمو اکن رزقي الله توهنمودان برشکورله کفدن نکري یغ بایک توهن مواداله توهن یغ مها فغمفون (سبأ: 15)

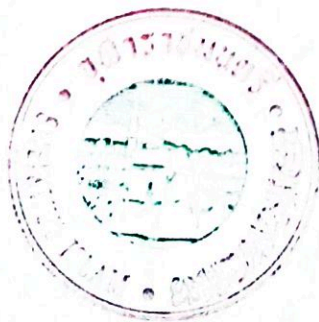
และท่านนบีได้กล่าวไว้ ความว่า “ทุกๆ การที่ความศรัทธาเป็นการบริจาคทาน” (รายงานโดยมุฮอซันดี)   
 داله يحيى برفرمان یغ برمقصودن "سيفد کيا بقوه اذاله حدیقه (رواه بخاري)



จากบทบัญญัติอัลกุรอานและหะดีษดังกล่าวแสดงถึงการรับรองของพระองค์ต่อบุคคลที่ได้นำ  
หลักการและแนวทางปฏิบัติที่ดีงามของสุกุ่มปากัตนี้ไปปฏิบัติในวิถีของตนเองและหมู่บ้าน

دری ایه القرآن دان حدیث نبی منونجوکن بهوا الله یثرمپوروه برسفاکت دالم کبأیقکن دان

مغمبیل أجران اگام سباکی حکوم فاکت چارا هیدوف ددالم کمفوغ.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ ผู้ทรงกรุณาปราณี ผู้ทรงเมตตาเสมอ"

รายนามผู้นำศาสนาร่วมชุรอและรับรอง

ฮุกุมปากัด(ธรรมบัญญัติหมู่บ้าน) ๙ ดี เพื่อสันติสุขที่มั่นคงยั่งยืน

ฉบับแปลภาษาไทย-ยาวิ

ณ สำนักงานคณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัดปัตตานี

วันที่ ๑๑ เดือน กันยายน พ.ศ.๒๕๖๖

(ลงชื่อ)

  
ดร.วิสุทธิ์ บิลลาเต๊ะ

ผู้อำนวยการศูนย์ประสานงานส่วนกลางข้าราชการชนนตรีประจำภาคใต้

(ลงชื่อ)

  
นายอัมมัดซาวี สماعيل

นายกสมาคมสถาบันการศึกษาเอกชนจังหวัดชายแดนภาคใต้

(ลงชื่อ)

  
นายอับดุลเราะฮ์มาน บิลละฮ์

ประธานสมาพันธ์กรรมการอิสลาม ๕ จังหวัดชายแดนภาคใต้

(ลงชื่อ)



( นายศักดิ์กริยา บิลแลละ )

ประธานคณะกรรมการอิสลามประจำจังหวัดสงขลา

(ลงชื่อ)



( นายอับดุลมุฮิหมิน สماعيل )

ประธานมูลนิธิศูนย์ประสานงานตาดัตกา ๕ จังหวัดชายแดนภาคใต้